雲埠新聞

農年請裝飾捐助

總會館節慶會呼籲僑團商號幫忙

屆時請懸旗結綵貼春聯祝賀新年

（雲訊）全加中華總會館，與華僑節慶委員會，以定期於本月廿六日起，一連三天，舉行慶祝農曆新年會，刻正積極展開籌備工作，慶祝程序亦已訂定，該會爲求各方配合此慶祝程序，及籌捐經費起見，特與總會館分函各僑團、商號請裝飾外觀，樂助經費，該函大意謂：依循該會目標，在此三天期內，請各僑團、商號、在可能範圍內，盡量裝飾點綴、張灯結綵，懸排中加國旗，標貼春聯，表露新年氣象，藉以宣揚祖國文化，促進中西友誼，吸引遊客，繁榮商業，尤望本過去之同情，大解金囊，捐助經費，俾大會得以順利進行，僑社於焉進展，是全僑之榮等語云。據悉，該會昨已得到大雲高華華人餐館同業會慨助大會經費六百五十元以爲首倡。又旅北美馬氏總公所樂助五十元。該會職員李道全五十元。李亮輝，馬象騰，每三十元。林西屏，黃蟄俠，馬國冠，每二十元。梁春廣，林其慶，鄭光益，李烱康，黃孔阜，胡頌堯，余蘇和，馬英奇，每十元。關崇顯，李德權，林兆光，岑兆英，鄭鑑源，陳濟民，許榮生，馬立靄，李王孫，馬錦華，黃文甫，周永年，何壽偉，林樹榮，林普安，每五元。

又訊：該節慶委員會，爲增强慶祝農年之熱烈，促進加美僑社人聯繫起見，特於日前與中國三凡市中華總商會當局商妥，聘請本年膺選之全美華埠女皇譚雅倫小姐，暨第一公主陳文秀小姐，第二公主胡麗梨小姐，來雲參加助慶，該會已獲得通知，該女皇公主等定於本月廿五日，由三凡市乘飛機來雲，抵步時，將受此間節慶會之熱烈歡迎云。

慶會祝賀班納成功

（雲訊）省長班納爲卑詩省歷來担任省長最長時期之第一人，今日省內約有七個慶會以慶祝班納的成功。

光榮屬於省長班納

任職卑詩省長最久

（城多利訊）昨日爲省長班納連續任省長之第四千五百八十二天，爲卑詩省任省長歷史最長久之第一人，打破了烈察麥拜爵士之紀錄。昨日當省長在議會中宣讀麥拜爵士六名女兒致他的電報之時，他喜極而泣，該電文承認及恭賀省長班納打破了他們的父親所創立的紀錄。昨日半小時的儀式中最有意義的場面，是議會中各議員包括反對黨在內，亦均承認班納的成功。反對黨領袖及新民主黨的史氏均向省長恭賀其紀錄，承認他乃省歷史中担任省長最久的一人。

來件 「大家姐」

少女李如冰，因父母雙亡，便負上了撫育二弟如松，三妹如眉，四妹如艷的重責，她的愛人周三才屢向她提出婚事，她以弟妹尙未成材而婉却，三才亦原諒她的苦衷。

一天，如艷突然腹痛，經醫檢驗，要入醫院割治，她沒有這筆醫葯費，後得黃七應允借錢，黃七是一個暴發戶的無賴，對她早存非份之想，她世故未深，卒墮入陷阱，奪去了貞操，她爲着弟妹，只好忍辱偷生。

某夜，她在街上，遙見如眉和黃七同行，狀甚親熱，她極力勸阻如眉和黃七談愛，竟遭弟妹的反感，後來幾經波折，她的弟妹才明白她的苦心，向她懺悔，而周三才也原諒她，有情人終成眷屬。

該片主演人洗劍麗，羅艷卿，蘇少棠，胡楓等。該片於二月廿一日在達雲戲院公映云。

一住宅被刼去槍枝

（雲訊）昨日在烈池滿河邊街之一家屋內，匪徒將該屋主人的守戶狗槍殺後破門而入，將他歷來收集的槍枝及四千發的子彈刼去。

兄弟週廿一日開始

在佐治大旅店舉行

（雲訊）世界兄弟，於一九四七年世界第二次大戰後發起，於茲已有十八年，西半球人士，均皆遵守，舉行慶祝，希冀擴大，使人民互相親愛，如兄如弟，不獨消除種族宗教，膚色不同之種種歧視，而在國際上，減少糾紛或戰爭之事，今年定於二月廿一日（星期日）下午一時，假座左治大旅館大舞廳作大規模之慶祝，以前任保守黨政府郵政部長坎馬頓爲主席，卑詩省政府主辦之電力局局長勤里西博士爲主講，民族會派出多國民族人士到場奏音樂唱歌曲並有跳舞助慶，屆時加省市政要蒞臨共同慶祝，每位收入場劵（即餐劵）弍元，可預早向全加中華總會館外交主任馬國冠，職員梁春廣夫人，或兄弟週會創辦人兼現任委員黃文甫處購買，查已購買者有李道全七條，范爾銳律師五條，岑錫洪四條，陳孔珊三條，周永年，林時青，余蘇和，各弍條，周秉憲一條云

域埠獅子會近訊

（城埠訊）本埠華區獅子會，昨舉行例會，由會長李梓岳主持，通過議案數宗㈠派該會童子鼓樂隊赴六埠參加，該埠僑胞慶祝農曆新年本月廿八日大巡遊，由中華童股主任鄧子才負責。（二）捐助華人長老會學生用具五百元交由周廣麟，周福新負責。（三）響應市府公民戲院捐椅運動，捐助坐椅一行，交由秘書黃保華負責。

又該會昨農曆除夕，軫念歲暮，留於此間醫院之病僑人多隻身寄此，精神殊感單調，由會長李梓岳陪同會員黃洣華，周廣麟，夏也炳，司徒鴻賞，鄧子才夫婦，携備年糕，聯袂慰問留於中華，柯斯頓，綱聖瑪利及故麟京利等醫院之病僑，向每病僑分贈年糕一碟，及紅色年禮封包，並祝各僑新年康健，各僑收領之餘，滿露無限喜悅，紛紛稱謝云。

溫用寬公出殯榮哀

（列必珠訊）洪門老叔父溫公用寬，謝世消息，經誌前報，本埠洪門昆仲，以其家屬遠居祖國，未能親視喪事，故特組治喪處主持一切，于月之九日下午三時半，假座馬丁殯儀館，舉行喪禮，扶柩歸土，首由中西牧師爲之祈禱，及講述人生真諦，次由梁掌朝君司儀，並述其行狀，又次由民治黨代表曾傳忠，達權社代表敖大祥，三省堂代表曾雨佳，忠孝社代表梁炳煜，太原堂代表溫振沥等君，相繼獻花致祭。末由梁掌朝。曾達文兩君用中西文答謝，乃相率向溫公遺骸行最後相見禮，于是由盧瑞彬，鄒灼，朱銳，敖大祥，丘煥謙，溫錫滋君等，扶柩上車，由警車引導，至民治黨門首，停三分鐘，然後送往華人墓場安塟，素車白馬，極其榮哀云。

鄭華照夫人喪禮紀

（雲訊）本埠已故殷商鄭華照之夫人陳氏，逝世于聖約瑟醫院，經載報端，昨十日午后 時，假座暗市區殯儀館舉行喪禮，屆時禮堂已懸滿鮮花，親臨致紼者衆多，極形肅穆，首由西女奏哀樂，唱韮露歌，次由譚志大牧師讀經祈禱，闡述人生過程和理的話完了，致祭開始，司儀由陳偉揚，禮生鄭炎福，瑞祥，主祭者容安氏，畧講陳氏太夫人生前懿行履歷，及代孝眷答謝，其時海晏公所代表甄明光獻花，宣讀誄詞，繼而葉湛，劉生利，鄭燕祥，周愛强，黃俊滔，陳頌天，次第獻花，殿中牧師祝福，繼各親友向遺容行最後見面禮畢，則由鄭新旺，炎福，炳權，瑞祥，瑞毓，雷賢效，扶柩上車，直送山景墓園安塟，容祥分睇利是，花圈素車頗多，備極榮哀云。

今日明天
雨水
高溫度四五 低溫度四十
天氣

△中國洪門民治黨駐加總支部通告

加總第十九屆通字第一號

爲通告事：查第十九屆洪懇大會議決。由一九六五年起實行黨員年費證制度。本總支部已將一九六五年度年費証寄交各支分部。希各支分部執行此議案。將證發給繳納一九六五年年費之黨員收執爲盼。此告

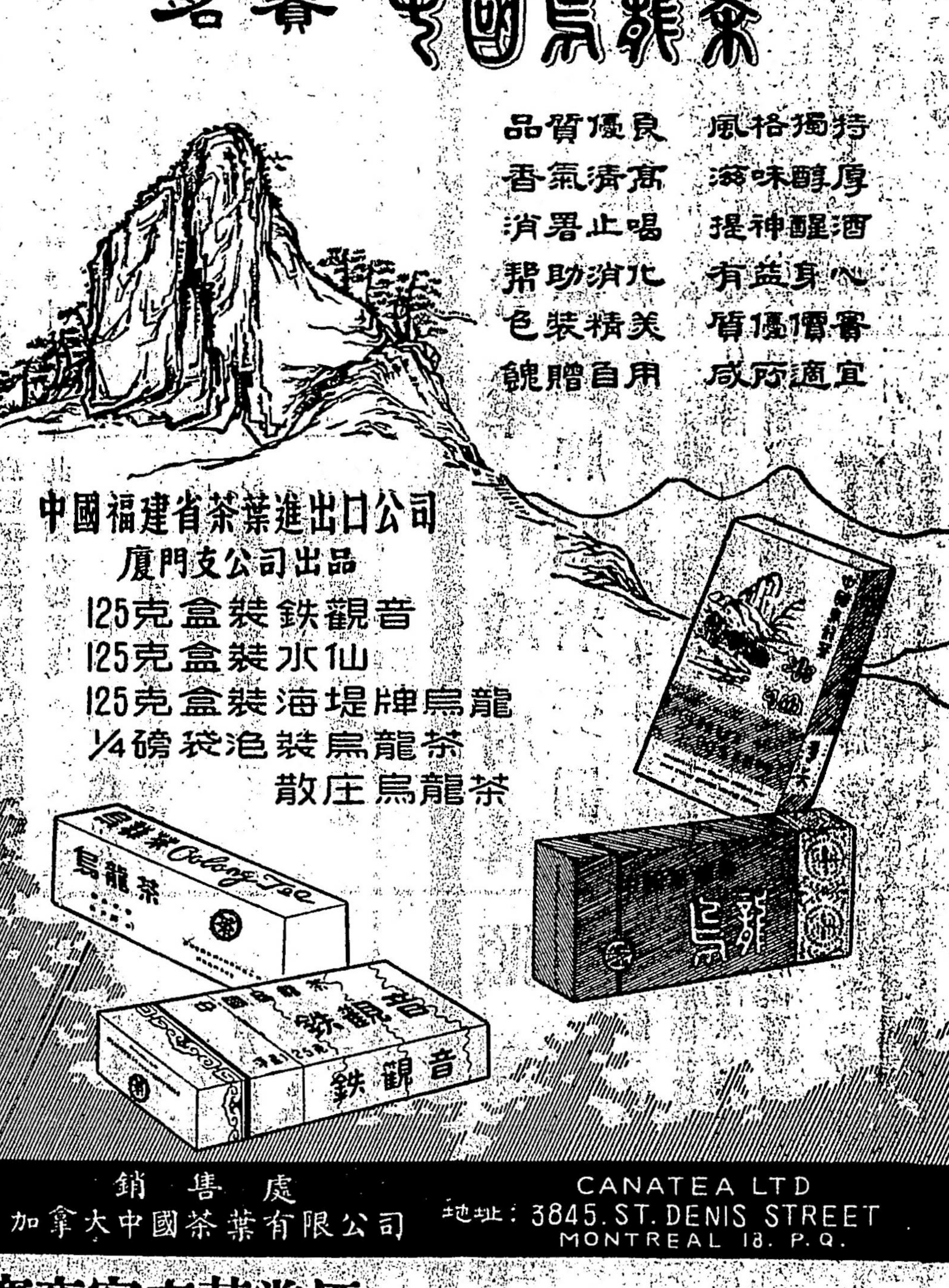
中國洪門民治黨駐加總支部 主委衛健予 秘書李華英

中華民國五十四年二月八日

獨市餐館連實業出賣

相保生意穩當。有三房一廳。來去水。自動地氣廚爐及焗爐。用具齊備。因人力缺乏。迫要出賣。如有僑胞欲嘗斯業者。請來函商或面議均可。

HENRY'S CAFE, HODGEVILLE, SASK.



名貴 中國烏龍茶

品質優良 風格獨特
香氣清高 滋味醇厚
消暑止喝 提神醒酒
幫助消化 有益身心
包裝精美 質優價審
餽贈自用 咸所適宜

中國福建省茶葉進出口公司
廈門支公司出品
125克盒裝鉄觀音
125克盒裝水仙
125克盒裝海堤牌烏龍
¼磅袋泡裝烏龍茶
散庄烏龍茶

銷售處
加拿大中國茶葉有限公司
CANATEA LTD
地址：3845. ST. DENIS STREET
MONTREAL 18. P.Q.

寒夜客來茶當酒
——中國詩人李太白的名句。

朋友：飲茶，是中國人的高度藝術和文化的具體表現，老友碰頭，一盅兩件，可以剪燭夜談，通宵達旦，晨起清茶一壺，更可提神醒腦，渾忘疲勞，勝過飲啤酒做"Bumb"頭多矣。

—加拿大中國茶葉有限公司廣告—

伍黃秀英

伍澤濂

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭暨磁 HE. 4-7219
本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請親臨本號或電話詢問

迎新年、買新屋、置新樓

㊀六年新石米牆身，一廳兩大睡房，全部梗木地板，土庫建有華美三廳房，每月入息六十元，有車房，近學校和巴士站，取價壹萬叁千元。伍澤森
㊁有入息住家屋，近片打夾域多利街，樓上樓下各有三廳房，廚房及水厠，土庫另有兩房，新月動煖氣，九千弍百元包括兩個焗爐。問鍾天賜
㊂新屋近喜市定街及乃磨西附近，全屋六廳房，兼有露台及車房，高爽土庫，材料上乘，祇取價壹萬六千九百元，請問伍澤濂
㊃結實住屋，兩睡房，近喜市定街幾個街口，近學校，大客廳廚房，土庫亦有兩房，自動煖氣熱水，全價八千五百元，先交弍千七百。問伍澤濂
㊄四年新，大大廳房，全部上等木料建造，土庫十分高爽，附近很多新屋，業主因事急賣，祇取價壹萬五千九百元，銀單買錢有商量。伍澤森
㊅七千五百元可以買六大廳房屋，土庫另有三個房，自動煖氣，近埠中心，交通便利，抵買到極，詳情請問鍾天賜
㊆近唐人街十餘年新房壹間，樓上兩睡房，樓下有聯房一組，有入息，西人業主建有新屋急賣，取價一萬二千七百元。伍澤濂
㊇奶路新屋，歐式新穎、光大客廳和餐室，有連接之洋台和停車間，全部最新設備，開價一萬七千九百元，欲購新屋過年者，請問伍澤森
㊈一萬三千九百元有六大廳房及三睡房，全土庫，新式煖氣，近學校巴士，一切全新設備，全市最抵買，機會不可多得，詳情請問鍾天賜
㊉賺錢大雜貨店，好架撐，店主經營七年，每年做十二萬元生意，現因自舖鄰間，無法兼顧，割價賣一萬弍千元，詳情請問伍澤濂
⑪十年左右新商業樓，樓下舖頭，樓上栢文，出租容易，租項穩鎮，除淨入息超過十巴仙，先交二萬元，全價六萬五千元，有價講。伍澤濂
⑫商業樓，每月入息叁白多元，全價僅弍萬叁千九百元，位於興旺街角，樓下雜貨舖另有住家，樓上樓下共有叁組聯房，好機會。問鍾天賜
（本號每日接到有新住家屋栢文樓宇及各項生意出賣。請親臨本號或電話詢問）

代理燕梳
火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院
【聲光電影社】
二月二十日（星期六）
放映全部言情歌唱巨片
㈠畫裏天仙
任劍輝 白雪仙 譚蘭卿
任劍輝不避艱辛千里尋仙
劉克宣橫施妖術大弄法寶
譚蘭卿想做家姑親自爲媒
㈡双劍盟（下集）
白露明 于素秋 曹達華

二月廿一日（星期日）
首次放映文藝倫理大悲劇
㈠大家姐 洗劍麗 羅艷卿 胡楓
插曲數闋 洗劍麗唱
首次放映俠艷合情打鬥巨片
㈡一劍九連環
吳君麗 于素秋 林蛟
打鬥刺激 題材新穎
隆重獻映[illegible]

雲高華 華新書局

東瀛艷秘錄 內井四郎著 一元二五
奇異的性風俗 白衣著 九毫
春宵花影 郭良惠著二冊 三元六
長相憶 碧侶著 二元五毫
心靈之窗 俊人著 一元六毫
藍與黑 王藍著 三元二毫五
寂寞的回憶 郭良惠著 一元二五
別哭，湯美 依達著 一元三五
大戶人家 史得著二冊 二元三五
苦樂情場 俊人著 二元六五
蒙妮坦日記 依達著二冊 一元八
歷史性文獻唯性史 三冊 三元九毫
天堂烟霧 俊人著 三元三五
白領紳士 鄭慧著 八毫五
王子 亦舒著 八毫 嬌娃 俊人 一元一
實用格言大全 汪瀓碧著 二元二五
象棋大全 曾謝黎合著十冊 四元五
關內遼東一局棋 一元七毫五
酒畔談兵錄 陳少校 一元三

蕩女癡男 毛姆原著 二元三毛五
大好青春 俊人著 二元五毛五

國際大辭典 精庄廿元
英漢双解四用求解作文文法辨義
頂天立地梅山遊龍 十六冊 八元
天外飄然 卧龍生 書全卅 十元五毫
海峽 卧龍金鋒著 十冊 三元六
龍騰劍飛錄 岳川 七冊 二元四
霸橋風雪飛滿天 武陵樵子著 全卅六冊 一十四元四毫
焚心 及金陵 十八冊 九元
絳雪玄霜 卧龍生 卅五冊 十二元三
血洗帥獄島 金鋒 十冊 三元五毫
虎鹿能猿燕樂春暉 十八冊 九元九
奇麟異鳳 憶文 全廿冊 十元
劍綱十三重 金鋒 十六冊 五元六
情俠雙姝 金陵 十四冊 四元九毫
橫刀笑天錄 岳川 四冊 一元四
十二女金剛 張夢還 十三冊 四元六
滿洲皇帝溥儀子家 七毫五
末代皇帝溥儀 丁雨 一元三五
前清宣統皇帝自傳 溥儀著
我的前半生一二三集每集 一元
甘迺廸夫人回憶錄 陳文譯 壹元

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

加拿大 雲高華
南北行 藥材 雜貨
South North Co.
114 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025

新到大幫
高麗參 花旗參 藥酒
海味 雜貨 新鮮罐頭咸魚
鱇魚 花魚 鮑魚

南洋商業銀行
香港註冊
香港外滙授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全便和 利息優厚
香港解款——即收即解 快捷安當
◀接受華僑委託事項▶
代辦華僑投資 購建華僑房屋 代收欵項
代買樓宇 代收租項 信託保管 購寄物品
尋訪親友及其他各種業務委託洽詢事項
歡迎委託 竭誠服務 備有簡章 函索即寄
總行
香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1 A Des Voeux Road, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK"